



ES

AL-ALAC-ST-0314-05-00-EN

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 27 de marzo de 2014

ESTATUS: Final

COMITÉ ASESOR AT-LARGE

Declaración del ALAC sobre la mitigación del riesgo de colisiones en el espacio de nombres del DNS

Introducción

Julie Hammer, miembro de At-Large por la Organización Regional At-Large de Asia, Australasia y las Islas del Pacífico (APRALO) y coordinadora de enlace del ALAC ante el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad (SSAC), redactó un borrador inicial de esta declaración después de que se debatiera sobre este tema en At-Large y en las listas de intercambio de correos electrónicos.

El 18 de marzo de 2014, se publicó esta declaración en el [espacio de trabajo de At-Large para la mitigación del riesgo de colisiones en el espacio de nombres del DNS](#).

El 21 de marzo de 2014, Olivier Crépin-Leblond, presidente del ALAC, solicitó al personal de Políticas de la Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (ICANN) a cargo de asistir al ALAC que enviara una convocatoria a todos los miembros de At-Large a través de la [lista de intercambio de correo electrónico para anuncios del ALAC](#).

El 27 de marzo de 2014, se habló sobre esta declaración durante la [reunión de cierre del ALAC y de los líderes regionales en Singapur](#). Durante dicha reunión, todos los miembros de At-Large que participaron en forma presencial analizaron esta declaración preliminar.

El Presidente del ALAC solicitó que se procediera a la votación para la ratificación de la declaración. El personal confirmó que, de acuerdo con los resultados de la votación, el ALAC respalda la declaración con 15 votos a favor, ningún voto en contra y ninguna abstención.

Los resultados están disponibles en el siguiente enlace: <https://community.icann.org/x/-irRAg>.

Resumen

1. El ALAC recibe con agrado la publicación del informe sobre el estudio *Mitigación del Riesgo de Colisiones en el Espacio de Nombres del DNS*, pero advierte que, en su estado actual, el informe está incompleto.
2. El ALAC señala la presunción expresada en la página 3: "Las modalidades, los riesgos y las etiologías de las inevitables colisiones de nombres del sistema de nombres de dominio (DNS) en los nuevos espacios de nombres de dominios de alto nivel (TLD) se asemejarán a las colisiones que ya ocurren en forma rutinaria en otras partes del DNS".
3. El ALAC apoya la Recomendación 1, que propone que los TLD .corp, .home y .mail sean reservados en forma permanente para uso interno, pero considera que existen otras cadenas de caracteres de TLD que se usan continuamente en las redes internas y cuya reserva también debería ser considerada.
4. El ALAC considera que la Recomendación 3 fija una barrera demasiado alta para la aplicación de opciones de respuesta ante emergencias. Al establecer que estas respuestas deben limitarse a

En el siguiente enlace se encuentra disponible el texto original de este documento en idioma inglés: <http://www.atlarge.icann.org/correspondence>. Ante una diferencia de interpretación real o percibida entre las versiones en otros idiomas y el documento original en inglés, prevalecerá el original.

situaciones que presenten "un riesgo claro e inmediato a la vida humana", ignora una vasta gama de situaciones que pueden tener un enorme impacto negativo.

5. El ALAC reafirma su posición en cuanto a la importancia primordial de afianzar la seguridad y la estabilidad durante todo el proceso de introducción de nuevos TLD y la necesidad de proteger los intereses de los usuarios de Internet, ya sean registratarios de nombres de dominio en los nuevos TLD o usuarios que se vean afectados por la alteración del funcionamiento de las redes internas.

Declaración del ALAC sobre la mitigación del riesgo de colisiones en el espacio de nombres del DNS

El ALAC recibe con agrado la publicación del informe sobre el estudio *Mitigación del Riesgo de Colisiones en el Espacio de Nombres del DNS*, pero advierte que, en su estado actual, el informe está incompleto. Por razones de seguridad, ciertos detalles técnicos se han omitido hasta que se remedien las vulnerabilidades reveladas por el estudio.

El ALAC señala la presunción expresada en la página 3: "Las modalidades, los riesgos y las etiologías de las inevitables colisiones de nombres del sistema de nombres de dominio (DNS) en los nuevos espacios de nombres de dominios de alto nivel (TLD) se asemejarán a las colisiones que ya ocurren en forma rutinaria en otras partes del DNS". Si bien esta presunción se basa en una lógica probablemente razonable, sólo el tiempo dirá si demuestra ser válida.

El ALAC apoya la Recomendación 1, que propone que los TLD .corp, .home y .mail sean reservados en forma permanente para uso interno, pero considera que existen otras cadenas de caracteres de TLD que se usan continuamente en las redes internas y cuya reserva también debería ser considerada.

El ALAC considera que la Recomendación 3 fija una barrera demasiado alta para la aplicación de opciones de respuesta ante emergencias. Al establecer que estas respuestas deben limitarse a situaciones que presenten "un riesgo claro e inmediato para la vida humana", ignora una vasta gama de situaciones que pueden tener un enorme impacto negativo sobre, por ejemplo, la seguridad nacional, elementos de infraestructura de carácter crítico, procesos económicos clave y la preservación de la ley y el orden. De hecho, deberían incluirse las situaciones que presenten "un riesgo probable para la vida humana". Si bien reconoce la dificultad que representan estos juicios de valor, el ALAC recomienda que se adopte un enfoque más moderado en relación con las opciones de respuesta ante emergencias.

En conclusión, el ALAC reafirma su posición en cuanto a la importancia primordial de afianzar la seguridad y la estabilidad durante el proceso continuo de introducción de nuevos TLD y la necesidad de proteger los intereses de los usuarios de Internet, ya sean registratarios de nombres de dominio en los nuevos TLD o usuarios que se vean afectados por la alteración del funcionamiento de las redes internas. La ICANN debería continuar con la implementación de iniciativas que eduquen e informen no sólo a los operadores de sistemas, sino a los usuarios individuales de Internet.